

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 51 (1925)
Heft: 31

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Honolulu

Im Hotel eines Landsmanns in Paris war's. Man saß an einem lästerlich heißen Juniabend in der Bar, ein halbes Duzend Eidgenossen, die der Zufall im großen Sieb der Weltstadt zusammengeschüttelt. Zeitverschwendende Ueberseer und Nesthocker, die nur „auf Abruf“ an der Seine weilten. Von Japan kam die Rede auf Antwerpen, sprang über in eine Zeugwarenfabrik in Guatemala, prallte gegen einen offenbar nicht ganz trocken gelegten Wolfenfraker in den Staaten und versteifte sich dann auf das urchige Schweizer-tum, wie es sich in allen Winkeln und Ecken der Welt zeige. — Einer saß dabei, der Dank seinem Beruf wohl am weitesten auf dem Erdball herumgekommen, bis dahin aber schweigend an seiner Pfeife gezogen hatte. „Well“, meinte er endlich bedächtig, „mir ist auch öfters Lustiges in Sachen Schweizerdeutsch passiert. Das beste in Honolulu. Ich saß mit einer Engländerin in einem Hotel und stellte etwas langjam — schüchlig find mer ja nid — das Diner à la Carte zusammen, ohne Mitwirkung der beiden Frackathleten natürlich, die sich auf „Abwunt“ offenbar erboht ein paar Schritte zurückzogen. Währenddem ich nun meiner Begleiterin, selbstverständlich in ihrer Muttersprache, die diversen Schifanen der Karte erläuterte, hörte ich, wie der eine Kellner zu seinem Kollegen sagte: „Wänn de dumme Cheib da vorne nu bald wüßt, was er frässe wett!“ — Die Engländerin in der Pariser Bar drehen ihre langen Knochen verwundert auf den hohlen Stühlen ob dem schallenden Gelächter, das um den Erzähler aufstieg und auch den weißgewandeten Barmann im Rhythmus des Wizens störte. — „Was händ Sie gmacht? Händ Sie dem freche Cheib eis buzt?“ tönten die votalen Fragezeichen. — „Im Gegeteil. Ich han nüt de glyche 'ta, das ich öppis verstande heb. Ganz ruhig han ich bschstellt, uf änglisch natürlich, und wo de Kärl abfahre wott, nimm ich en a sym Schwalbeichwanz und säge ganz fründli zu-n-ihm: „Bringed's mer dann au na grad d'Wycharte.“ — De hettid er sölle gseh! Zerfcht hät's en hinder si an en Paravent aone ghaue und dann ist er daher-z'schlottere cho und hät gseit: „Entschuldigid Sie — das ist mer scho cheibe blöd gange. Ich han, ich bin, pardon vielmal.“ — „'s ist scho rächt“, han ich em abgwinkelt. „Sie sind na jung, Sie werdeb's scho na lehre, daß me nid uf der ganze Wält e dummi Schnörri führe dörf.“

„Aber Cheibe Lustigs passiert eim mängsmal scho. Sogar z'Honolulu.“ w.

Restaurant
HABIS-ROYAL
Zürich
Spezialitätenküche

Der Liebesbrief-Automat



A. Rüegg

Flucht in neue Träume

Auffschreckend, aus traumbewegter Nacht
Bin ich erwacht:

Lärmende Auto durchrasen

Die Straßen.

Gilt's Leid? gilt's Freude?

Die Nähe? die Weite?

Der Hupen heulend Klagen?

Das tolle Fagen?

Frage um Frage türmt auf mich ein:

Wo ist Sinn im Sein?

Wo endet die rastlose Fahrt?

Lohnt diese Gegenwart

Schlafen und Wiedererwachen?

Weinen und Lachen?

Das Dunkel — von tausend Schreien
zerrissen —

Hat sich in's Schweigen verbissen . . .

Angstvoll flücht' ich unter neuer Träume

Breitschattende Bäume

Edo Ernst Sutter

Weisheiten

Der Wert eines Menschen beruht
ebenso sehr auf demjenigen, was er
nicht kann, wie auch auf dem, was er
kann.

*

Alle Schwierigkeiten in der Ehe er-
geben sich daraus, daß immer zwei dazu
gehören.

*

Es hat einer neulich ein Buch über
den „Umgang mit sich selbst“ geschrie-
ben. Ich bitte: wer hat heute dazu auch
noch Zeit? Der Weg zu einem rechten
Umgang mit sich selbst soll über die
Selbsterkenntnis gehen. Glaubt der
Verfasser denn, daß die meisten Men-
schen, wenn sie sich erst recht ken-
nen würden, überhaupt noch irgend-
welche Lust haben könnten, mit sich
selbst zu verkehren? Ich meine, sie be-
dankten sich schön.

Dha